



# ENDURO SENIOREN AUSTRIA 2013-2023

# 10

**7. INT. CLASSIC ENDURO MÜHLEN**  
LAUF ZUR CLASSIC-MEISTERSCHAFT 2023

**20./21. MAI 2023**  
SPORTZENTRUM MÜHLEN

**SAMSTAG:**

START ab 10.00h

GELÄNDESONDERPRÜFUNG ab 11.00h

ZIELANKUNFT 15.00h

**SONNTAG:**

START ab 9.00h

GELÄNDESONDERPRÜFUNG ab 10.00h

ZIELANKUNFT 13.00h

SIEGEREHRUNG 15.30h



[www.endurosenioren.at](http://www.endurosenioren.at)

**austria inox.com**





Ihr verlässlicher Partner beim

## Wildeinkauf!

**Wildbret in höchster Veredelung –  
ein Produkt aus der Steiermark**



**Steirische Wildspezialitäten Strohmeier GmbH**

Bahnhofstraße 59 | 8820 Neumarkt/Steiermark | T 03584 / 33 30

Waltenbachstraße 10 | 8700 Leoben | T 03842 / 811 52

[www.wild-strohmeier.at](http://www.wild-strohmeier.at)



## Vorwort des Bürgermeisters der Marktgemeinde Mühlen zur 7. Internationalen Classic Enduro Mühlen am 20. und 21. Mai 2023

**Liebe Motorsportler, liebe Motorsportbegeisterte,  
werte Gäste!**

**HERZLICH WILLKOMMEN IN MÜHLEN !!**

Am **20. und 21. Mai 2023** ist Mühlen wieder Austragungsort der **7. Internationalen Classic Enduro**.

Vor mittlerweile zehn Jahren, im Jahr 2013, fand die 1. Classic Enduro bei uns in Mühlen statt. Wie die Zeit vergeht.

Es erwarten uns wiederum spannende Kämpfe an beiden Wertungstagen mit spektakulären Geländesonderprüfungen und als krönender Abschluss das Sonderprüfungs-Finale jener zehn Fahrer, die bis dahin jeweils die schnellsten Sonderprüfungszeiten aufweisen.

Auch die Marktgemeinde Mühlen misst den Sportvereinen einen hohen Stellenwert bei und unterstützt sie so gut wie möglich bei ihrer wertvollen Arbeit. Denn wir investieren nicht nur in Leistung, sondern auch in Gesundheit, Erziehung und Lebensfreude.

Die Enduro Senioren Austria mit ihren vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern haben sich auch heuer wieder große Mühe gegeben, eine selektive und anspruchsvolle Strecke für die begeisterten Motorsportler bereitzustellen und dieses Event zu organisieren.

Ein herzliches Dankeschön dem Veranstalter **Enduro Senioren Austria** unter ihrem **Obmann Alfred Steinwider** für die vielen freiwilligen Stunden der Organisation.

Ich heiße alle Besucher, Aktive, Teammitglieder, treue Fans oder Zuschauer zur **7. Internationalen Classic Enduro in der Marktgemeinde Mühlen** herzlich willkommen und wünsche einen schönen Aufenthalt bei uns in Mühlen und Umgebung.

*Herbert Grießer*  
**Herbert Grießer, Bürgermeister**



# TRANS PORTE KÖCK

**Johann Köck**

**Perchau 26  
A-8820 Neumarkt**

**Tel.: 0664/1940296  
Fax: 03584/33217**

## Liebe Besucher, Motorsportler und Gäste unserer Veranstaltung!

Der Verein Enduro Senioren Austria, begrüßt Sie zu unserer 7. Int. Classic Enduro Mühlen, auf das herzlichste.

Wir feiern 2023 unser zehnjähriges Vereinsjubiläum, aus diesem Anlass tragen wir das Rennen unter diesem Motto aus. Ich möchte mich daher an dieser Stelle bei allen Förderern, Sponsoren und Werbeeinschaltern für ihre Jahre lange Unterstützung recht herzlich bedanken. Mein ganz besonderer Dank gilt aber auch allen freiwilligen Helfern, den Hilfsorganisationen (Rotes Kreuz, Feuerwehr Mühlen, Berg- und Naturwacht) der Marktgemeinde Mühlen und Hüttenberg und besonders den 28 Grundbesitzern die uns wieder ihre Wege für diese Geländefahrt zur Verfügung stellen. Danke auch dem Musikverein Mühlen, der für den Ausschank im Veranstaltungsgelände sorgt.

Wir vom Vorstand der Enduro Senioren Austria, wünschen allen aktiven Teilnehmern ein schönes unfallfreies Enduro Wochenende, so wie den Gästen und Zusehern spannenden Motorsport auf unserer Geländesonderprüfung und einen angenehmen Aufenthalt im Veranstaltungsgelände.

*Mit sportlichen Grüßen*  
**ESA Obmann Alfred Steinwidder**



*Unsere beiden beliebten Rennsprecher Roland Kocher und Arnold Stöger, werden auch an diesem Rennwochenende wie üblich wieder für beste Stimmung, Informationen und Kommentare im Veranstaltungsgelände sorgen.*

<b>Veranstalter</b>	Verein Enduro Senioren Austria Obmann Alfred Steinwider
<b>Rennleiter</b>	Jürgen Wurzer Obm. Stellv.
<b>Technische Abnahme</b>	Heinz Wulz
<b>Zeitnahme</b>	Raceresult - Arnold Sumann
<b>Fahrtsekretariat - Auswertung</b>	Isabella Legat, Elisabeth Petautschnig, Barbara Wurzer
<b>Geländesonderprüfung</b>	Walter Feiel, Gerhard Panzer
<b>Streckenverantwortlicher</b>	Walter Feiel
<b>Fahrerlager, Parc Ferme</b>	Hubert Lauchard, Walter Stibora, Rudi Egger
<b>Rennsprecher</b>	Roland Kocher und Arnold Stöger
<b>Rettungsdienst</b>	Rotes Kreuz Murau
<b>Tankzone</b>	FF Mühlen - Stefan Panzer
<b>Umweltbeaufsichtigung</b>	Berg- und Naturwacht Mühlen Peter Hasler
<b>Ausschank Veranstaltungsgelände</b>	Musikverein Mühlen – Anita Wuitz

Die Veranstaltung wurde nach dem Steiermärkischen Geländefahrzeuggesetz LGBl. Nr. 139/1973 am 04. Mai 2023 von der Bezirkshauptmannschaft Murau genehmigt.

Die Vorstandsmitglieder bedanken sich bei allen zig nicht namentlich angeführten freiwilligen Helfern für ihre Mitarbeit, ohne Euch wäre die Durchführung einer solch großen Veranstaltung nicht möglich.



Impressum:  
Verein Enduro Senioren Austria  
endurosenioren@gmail.at 8822  
Mühlen Nr. 38  
Druck:  
Werbeagentur Günther Ebner

## **Liebe Freunde des Classic Enduro Sportes**

Wir von den Enduro Senioren Austria, ESA, freuen uns euch als aktive oder als Besucher hier in Mühlen begrüßen zu dürfen. Wir haben uns große Mühe gegeben und für unsere Jubiläumsveranstaltung wieder eine tolle Geländerrunde, die am Samstag dreimal und am Sonntag zweimal gefahren wird, mit einer fordernden Geländesonderprüfung, SP, vorbereitet, die in jeder Runde auf Zeit gefahren wird. Am Ende des zweiten Tages wird es wieder ein „Finale der SP-Schnellsen“ geben, dabei fahren zehn Fahrer mit den jeweils schnellsten SP-Zeiten einen Sieger aus.



Es gibt heuer zwei Veteranenklassen für Fahrer über 65 bzw. 70 Jahre. Um auch junge Fahrer für diesen Sport zu begeistern, gibt es für diese unter 40 Jahren weniger Handicap-Punkte Abzug.

Wie sie es sich vorstellen können, ist es nicht einfach, trotz Entgegenkommen der Grundbesitzer und Behörden, eine solche großräumige Veranstaltung zu organisieren und letztendlich erfolgreich abzuwickeln. Jeder Teilnehmer und Besucher kann uns dabei unterstützen, indem den Vorgaben und Anweisungen des Veranstalters und dessen Organen bedingungslos Folge geleistet wird und jeder mit entsprechender Selbstverantwortung agiert. Nur so kann ein Fortbestand der Veranstaltung möglich gemacht werden.

Wir wünschen uns allen drei tolle Tage, fairen und vor allem unfallfreien Enduro Sport und gute Unterhaltung unter gleich Gesinnten und deren Freunden!

**Rennleiter Jürgen Wurzer**

**weinberger**  
best of holz.

# *Gasthaus Hirschenwirt*

Ein Familienbetrieb im Herzen von Mühlen!  
Wir bieten eine regionale und saisonale  
Küche!

## **Küchenöffnungszeiten:**

Mo. & Di.: 11<sup>30</sup> – 14<sup>00</sup> Uhr

Mi.: Ruhetag

Do. bis So.: 11<sup>30</sup>-14<sup>00</sup> und 17<sup>30</sup> – 20<sup>00</sup> Uhr



# *Gästehaus Matschnigg*

Übernachten am Fuße des Zirbitzkogels!

☎ +43 3586/2228

✉ [info@gasthaus-hirschenwirt.at](mailto:info@gasthaus-hirschenwirt.at)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



# Schaffer

Tischlerei Betriebs-Ges.m.b.H.



Bahnhofstraße 20  
9375 Hüttenberg  
Tel.: 04263-297  
Mobil: 0664/3506002

Mail: [tischlerei-schaffer@aon.at](mailto:tischlerei-schaffer@aon.at)

Innenausbau, Einbaumöbel,  
Wand & Deckenverkleidung,  
Fenster, Türen & Jalousien





## Holzschlägerung und Erdbewegung Krapinger Bertram

8820 Neumarkt, St. Veit in der Gegend 62, Tel. 0664/1248315

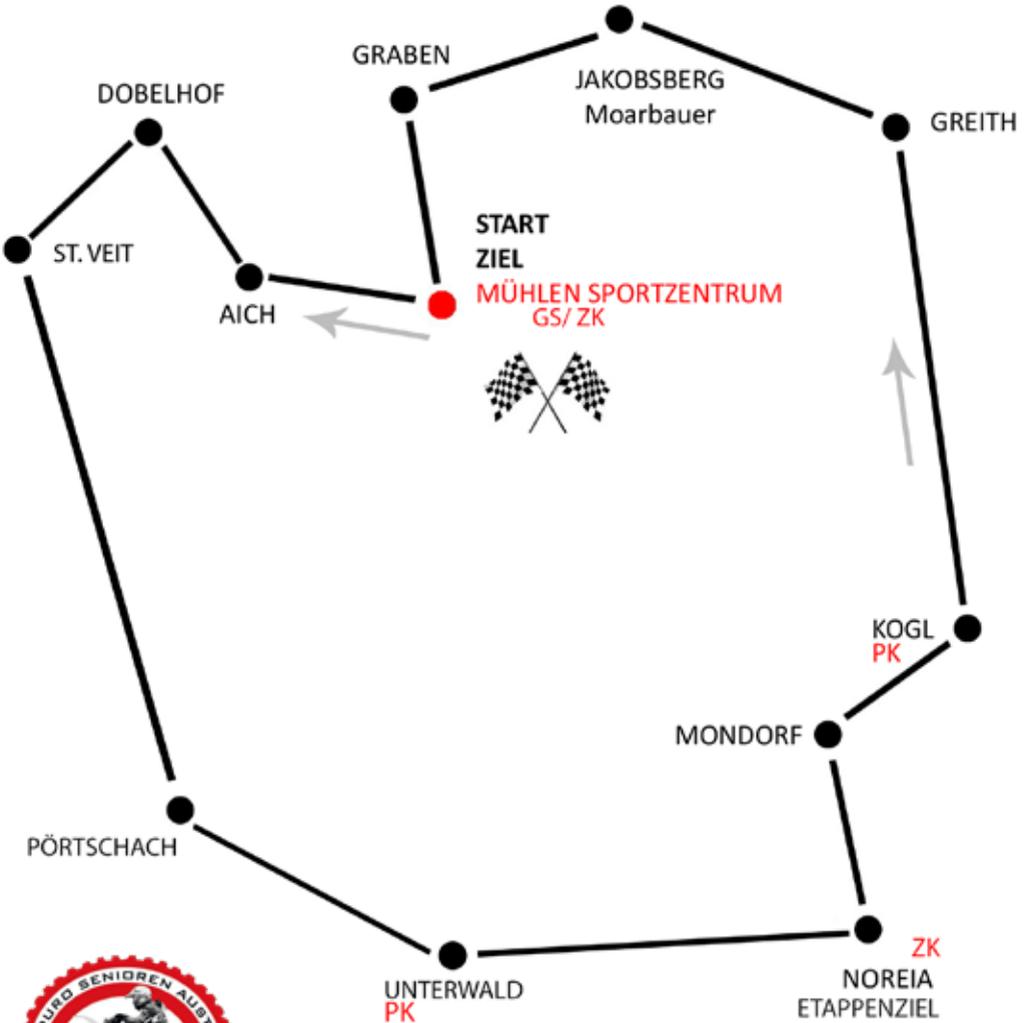
# DIE STRECKE

Streckenlänge ca. 55km

ZK...ZEITKONTROLLE

PK...PASSIERKONTROLLE

GS...GELÄNDESONDERPRÜFUNG





## **Austria Inox**

St. Georgen 89/3 · A-8820 Neumarkt/Stmk.

✉ office@austriainox.com ☎ 0660/624 85 75

### **Wir bieten alles für Ihren perfekten Truckerauftritt an:**

Sämtliche Applikationen, Truckerzubehör, Waschbürsten, Sicherheitsschuhe, Chromteile, Scheinwerferbügel etc.

Austria Inox ist sehr kundenorientiert und bietet Ihnen auch individuell-gestaltbare Teile an.



**V**ermietung & **V**erpachtung  
**Hermann Mösslacher**

**St. Georgen 89, 8820 Neumarkt**

**Mob.: 0660 624 85 75**



**S T E I N E R**

**KAROSSERIE & LACK**

St. Georgen 165, 8820 Neumarkt  
Tel.: 03584/2774 | 0664/1334741  
office@steiner-karosserie.at  
**www.steiner-karosserie.at**



# KLASSE: Classic 1 bis BJ 1973

## 2 und 4 Takt



Start-nummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
4	Hienzsch Jörg	1966	GER	MZ	250	1965
5	Plötz Freddy	1972	GER	ASPES	125	1973
6	Lippold Willy	2000	GER	MZ	300	1968
7	Schalkwijk Martin	1951	NED	BSA	441	1970
8	Zapletalik Petr	1992	CZE	Jawa	250	1972
10	Kavsky Rudolf	1968	CZE	Jawa	420	1969
16	Knutti Fritz	1967	SUI	Bultaco	250	1967
17	Pöhler Ulrich	1963	GER	MZ	243	1969
18	Hofmann Peter	1965	GER	Hercules	125	1967
19	Häußler Uwe	1966	GER	Husqvarna	352	1973
20	Löhr Reiner	1961	GER	Maico	244	1959
21	Tosato Marco	1963	ITA	Honda	250	1973
112	Brasola Andrea	1977	ITA	BSA	250	1972
150	Koser Frank	1964	GER	BMW	980	1972
216	Sandig Thomas	1970	GER	NSU	250	1955
234	Cornet Andre	1966	NED	Sachs	125	1973
604	Lang Günther	1957	GER	MZ	250	1964
610	Vogler Wolfgang	1962	GER	Maico	386	1968
693	Hertzsch Jens	1962	GER	MZ	250	1969
931	Heuger Herbert	1961	GER	Hercules	123	1972
23	Schmidt Heinz	1957	GER	HERCULES	79	1980
24	Fregnan Federico	1961	ITA	Fantic	80	1980

# KLASSE: Classic 2 BJ. 1974 - 1982 bis 100 ccm 2 Takt

Start-nummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
25	Lehnert Jochen	1974	GER	FANTIC	75	1980
27	Waldherr Hubert	1973	GER	HONDA	50	1979
29	van Wijlen Peter	1968	NED	Sachs	80	1979
30	Reihl Stefan	1969	GER	Simson	98	1979
77	Prettenhofer Armin	1984	AUT	Puch	75	1979
133	Tessari Giancarlo	1957	ITA	Garelli	50	1982
601	Sifkovits Peter	1962	AUT	Puch	79	1981
648	Winter Manfred	1958	GER	Zündapp	79	1981



**E-Werk  
Neumarkt**

**RED ZAC**  
E-Werk Neumarkt



## Ihr regionaler Partner in Sachen Strom Marktgemeinde Neumarkt Versorgungsbetriebsges.m.b.H.

### Betriebsleitung und Verwaltung

A-8820 Neumarkt in der Steiermark  
Freimoosstraße 24  
Telefon 03584 / 2255  
office@ew-nmkt.at  
www.ewerk-neumarkt.at

### Fachhandelsgeschäft

A-8820 Neumarkt in der Steiermark  
Hauptplatz 32  
Telefon 03584 / 2410  
redzac@ew-nmkt.at  
www.redzac.at/EW-Neumarkt

- **Elektrizitätsversorgung**
- **Elektroinstallationen**
- **Elektrogerätehandel**
- **Kabel-TV/Internet**
- **Photovoltaikanlagen**
- **Reparaturfachwerkstätte**



# griedl

INSTALLATIONEN

GAS WASSER HEIZUNG SOLAR

8820 Neumarkt, Freimostr. 1  
T 03584/2134, [www.griedl.at](http://www.griedl.at)

# WIELAND

## Der Schmied



A-9375 Hüttenberg  
Tel. 0664 / 2333 122

- Toranlagen
- Grabkreuze
- Geländer
- Laternen

www.kfz-**TRUPPE**.at



04212 49549

**Kfz Meisterbetrieb**



# Hubert Pobatschnig

Mobil: 0664/5124389



## Bodenverlegung – Raumausstattung GmbH

8820 Neumarkt, Kärntner Straße 2

Tel.: +43 (0) 3584 2165

Fax: +43 (0) 3584 27201

8850 Murau, Schillerplatz 4a

Tel.: +43 (0) 3532 29099

Fax: +43 (0) 3532 29044



office@hupo-raumdesign.at

[www.hupo-raumdesign.at](http://www.hupo-raumdesign.at)

## Erdbewegung *SCHNEDL*



Minibaggerarbeiten

## Schnedl Sieghard

A-8822 Mühlen

Wasser-Kanal-Strom-Gas

Gartengestaltung

Zaunfundamente

Drainage, Wiesenentwässerung

Tel.: 0664/6365818

Mail: [sieghard.schnedl@gmx.at](mailto:sieghard.schnedl@gmx.at)

# KLASSE: Classic 3 BJ. 1974 - 1982 bis 175 ccm 2 Takt

Start- nummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
11	Fischer Hans-Friedrich	1963	GER	Honda	125	1979
12	Hering Thomas	1966	GER	Beta	125	1979
31	Mühlhause Christian	1968	GER	Zündapp	175	1980
32	Pirner Robert	1960	GER	Hercules	122	1974
35	Dorfer Martin	1982	AUT	Suzuki	175	1980
36	Meier Udo	1969	AUT	PUCH	174	1980
38	Niechoj Axel	1959	GER	Kramer	175	1980
39	Fleischer Ole	1964	GER	KRAMER	125	1979
40	Brasola Stefano	1982	ITA	SWM	125	1976
41	Schwarzmann Jürgen	1957	GER	KRAMER	174	1978
43	Minderlein Richard	1963	GER	Hercules	175	1978
44	Bertagnin Alessio	1958	ITA	KTM	175	1975
45	Weichenberger Bernhard	1964	AUT	Fantic	125	1978
81	Mazzucato Filippo	1980	ITA	SWM	125	1976
153	Kaps Eberhard	1965	GER	Fantic	124	1978
221	Sauer Reiner	1967	GER	SWM	125	1980
222	Schäfer Marcus	1973	GER	SWM	124	1979
410	Gerweck Benedikt	1995	GER	SWM	172	1979
578	Ittensohn Peter	1967	SUI	SWM	173	1981
592	Schlosser Peter	1968	GER	Kramer	175	1980
631	Weber Eberhard	1954	GER	Zündapp	123	1976

# KLASSE: Classic 4 BJ. 1974 - 1982

bis 250 ccm 2 und 4 Takt

Startnummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
47	Hartmann Martin	1962	GER	Honda	245	1974
49	Halfmann Oliver	1968	GER	Aprilia	249	1980
50	Schwarz Bernd	1967	GER	KTM	246	1978
51	Steybe Thomas	1971	GER	Maico	246	1977
52	Echtler Peter	1969	GER	Maico	248	1978
53	Dulz Roland	1968	GER	Puch	250	1978
54	Steinel Johannes	1968	GER	Kramer	250	1979
56	Oberholzner Florian	1987	GER	TGM	250	1978
57	Mosert Andreas	1961	GER	KRAMER	249	1979
59	Lenselink Lubert	1968	NED	SWM	250	1980
61	Wanka Markus	1982	GER	Puch	250	1980
62	Gramlich Reinhold	1961	GER	Puch	247	1977
64	Ellecosta Herbert	1977	GER	Kramer	250	1978
67	Hafenscher Wolfgang	1967	AUT	KTM	250	1979
70	Klädtker Dirk	1975	GER	KTM	250	1979
71	Vogler Norbert	1972	GER	KTM	250	1978
74	Zizka Martin	1991	CZE	Jawa	250	1974
75	de Vos Bert	1962	NED	SWM	250	1978
76	Berg Peter	1968	GER	Bultaco	250	1978
79	Green Nick	1963	UK	Husqvarna	250	1982
82	Sappl Thomas	1967	GER	Maico	249	1982
90	Strolz Emanuel	1975	AUT	Huscvarna	249	1979
95	Dikkeboer Roy	2000	NED	Maico	250	1980
100	Wesselink Henk	1970	NED	SWM	250	1980
114	Dikkeboer Freddy	1969	NED	SWM	250	1978
129	Zatler Karl	1962	AUT	KTM	250	1979

213	Fink Steffi	1969	GER	Kramer	250	1980
267	Rabl Werner P.	1967	GER	Puch	250	1977
499	Dittrich Ralf	1965	GER	Maico	245	1979
511	Markurt Sven	1964	GER	Puch	248	1982
617	Pernusch Peter	1958	AUT	KTM	250	1975
619	Sachse Jens	1960	GER	Hercules	245	1977
626	Reisenhofer Anton	1960	AUT	Puch	249	1977
632	Pernusch Boris	1980	AUT	KTM	250	1980
644	Panzenböck Wolfgang	1960	AUT	KTM	250	1976
646	Steding Ulrich	1960	GER	Maico	250	1974
657	Gitzen Ewald	1960	GER	KTM	250	1980
692	Sander Theobald	1961	GER	KTM	250	1979
699	Stenitzer Hannes	1963	AUT	Can Am	250	1975
707	Nickolai Rolf	1949	GER	Kramer	246	1979
766	Klug Rolf	1950	GER	Hercules	248	1978

# Urnenfriedhof Naturbestattung Zirbitzruh



**Gottfried Eichhöbl**

Jakobsberg 55

A-8822 Mühlen

Tel.: +43(0)676 9365287

E-Mail: [godi.falcons@gmail.com](mailto:godi.falcons@gmail.com)

# 10 Jahre Enduro Senioren Austria

„ESA - eine nicht geplante Geschichte“



So lautet der Titel des Buches, das von Jörg Anerdinger recherchiert und gestaltet wurde. Das Buch wird bei unserer Jahreshauptversammlung am 18. November präsentiert.



Die Geländesportgeschichte der Regionen Friesach, Neumarkt/Mühlen, Murtal wird von den Mitredakteuren, Jürgen Wurzer, Roland Kocher und Alfred Steinwider näher beleuchtet. Geländesport Großveranstaltungen wie Six Days Bad Aussee 1960, Österreicherring 1976, die Gelände EM Läufe in den 1970/80ziger Jahren Neumarkt, Weißkirchen und ESA Mitglieder Porträts runden die zehnjährigen ESA Vereinsaktivitäten auf dem ca. 180 Seiten starken Buch ab.

Redakteur Jörg Ainerdinger Foto : Titelseite

Buch Vorbestellungen sind über unsere Homepage „[www.endurosenioren.at](http://www.endurosenioren.at)“ möglich.



Unsere deutschen Endurofreunde der ersten Stunde 2013

Enduro Classic Österreich

# RETRO-SPORT

**ES IST SO WEIT:** Die Enduro-Classic-Szene nimmt hierzu-lande Fahrt auf. Im Puch- und KTM-Land hat sich eine Truppe rund um Alfred Steinwider (Präsident Enduro Senioren Austria) gebildet, die bereits beim ersten Enduro-Classic-Event 2013 in Mühlen zahlreichen Teilnehmern aus fünf Nationen eine traumhafte 49-Kilometer-Endurorunde bieten konnte. Im Vordergrund stehen natürlich die liebevoll aufgebauten Enduro-Geräte der letzten Jahrzehnte, aber auch das historische Reglement einer klassischen Enduro-Wertungsfahrt, mit Beschleunigungs-, Trial- und Geländesonderprüfung sollen die Ursprungsgedanken wiederaufleben lassen. Die Streckenführung 2014 wird eine 45 Kilometer lange Geländerunde – die zweimal zu durchfahren ist – sein und folgt den historischen Spuren der Enduro-EM-Läufe in Neumarkt der 70er- und 80er-Jahre und den Six Days aus 1960 und 1976. Zur Erinnerung: Die Enduro-EM wurde 1990 zur Weltmeisterschaft aufgewertet.

**DASS DIE GRAUMELIERTEN HERREN** (und hoffentlich auch bald Damen) ordentlich andrücken werden, um den Mühlenkrug zu gewinnen, ist gewiss. Denn mit den ehemaligen Geländestaatsmeistern Franz Egger aus 1983 und Wolfgang Edlinger aus 1978, aber auch hochkarätigen Teilnehmern aus Deutschland wie dem ehemaligen



**RETRO IST IN.** Auf einem alten Gaul lernt man das Reiten. **DÜRINGER.** Trotz Ökostrip ist Ex-Benzinbruder Roland Düringer mit von der Partie.

Zündapp-Werksfahrer (1974 bis 1977) und zweifachen Vize-Europameister Friedrich Hieronymus, der auf einer Hercules 100 ccm starten wird, wird es nicht nur ein gemütliches Oldtimertreffen. Auch Roland Düringer, der bereits 1983 und 2013 teilgenommen hat, wird den Event mit seiner XT aus 1974 unter die Stollen nehmen.



Die Organisatoren der 1. Classic Enduro Mühlen 2013

v.l.: Alfred Steinwider, Wernfried Kogler, Gernot Olschnegger, Panzer Gerhard, Walter Feiel

# Das ist Amarok

Der neue Pickup von Volkswagen

Jetzt sofort bestellen und Frühbucherbonus\* sichern

Mit 5 Jahren Garantie\*\*



\*Bei Kauf eines neuen Amarok erhalten Sie bis zum 31.05.2023 den Frühbucherbonus. Nähere Informationen bei Ihrem VW Betrieb.

Der Bonus ist ein unverbindl. empf., nicht kartell. Preisnachlass inkl. MwSt. und NoVA und wird vom unverbindl. empf., nicht kartell. Listenpreis abgezogen. Nur bei teilnehmenden VW Betrieben. Nur mit ausgewählten Aktionen kombinierbar.

\*\*Angebot gültig bei Kauf eines neuen Amarok. 3 Jahre verlängerte Garantie im Anschluss an die 2-jährige Herstellergarantie, bei einer maximalen Gesamtaufleistung von 100.000 km (je nachdem welches Ereignis als erstes eintritt). Über die weiteren Einzelheiten zur Garantie informiert Sie Ihr Volkswagen Nutzfahrzeuge Partner. Bei Aus- und Aufbauten nur gültig für werksseitigen Lieferumfang.

Kraftstoffverbrauch: 7,4 – 12,9 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 226 – 339 g/km  
Symbolfoto



Nutzfahrzeuge

## Johann Kaiser GmbH

Ihr autorisierter Verkaufsagent

St. Georgen 127

8820 Neumarkt

Telefon: +43 3584 2479

[www.auto-kaiser.at](http://www.auto-kaiser.at)



# ONLINE SPAREN

DIE MODERNE FORM  
DES SPARBUCHS.

**JETZT  
ONLINE  
GELD  
SPAREN!**



[wirmachtsmöglich.at](http://wirmachtsmöglich.at)

# KLASSE: Classic 5 BJ 1974 - 1982 über 250 ccm 2 und 4 Takt

Start- nummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
3	Nastvogel Michael	1970	GER	BMW-Schek	980	1971
22	Spitzer Günter	1966	AUT	Maico	490	1981
37	Ennsmann Gottfried	1964	AUT	Suzuki	370	1979
63	Sachs Hans	1963	AUT	Suzuki	370	1981
72	Berghöfer Jochen	1972	AUT	KTM	390	1982
83	Schicklgruber Franz	1960	GER	Maico	438	1978
84	Trinkner Dieter	1961	GER	Buch	504	1980
87	Holz Andreas	1965	GER	Maico	406	1981
88	Trinkner Fabian	2004	GER	Honda	504	1978
89	Rudhart Alois	1965	GER	KTM	348	1975
91	Ostermeier Günther	1966	GER	BMW	980	1974
92	Stahl Jürgen	1964	GER	HPN BMW	860	1980
96	Böhringer Dieter	1968	GER	Suzuki	372	1976
98	Pilz Thomas	1969	GER	Jawa	360	1978
99	Oestreich Jens	1975	GER	KRAMER	279	1980
101	Schiller Christian	1969	GER	SWM	390	1982
102	Brandner Anton	1985	GER	Beta	407	1979
103	Althaus Jürgen	1963	GER	Kramer	406	1979
104	Zink Peter	1965	GER	Kramer	347	1982
105	Widmaier Martin	1969	GER	Maico	486	1982
106	Stodůlka Radomír	1964	CZE	Jawa	350	1978
108	Zizka Petr	1981	CZE	Jawa	350	1974
109	Kotrla Dušan	1969	CZE	Jawa	350	1977
110	de Vos Jan	1964	NED	SWM	366	1981
113	Schmidt Markus	1967	GER	Suzuki	400	1980
116	Krug Roland	1957	GER	Maico	400	1978
117	Yates Matt	1989	UK	Husqvarna	430	1982

118	Hofer Markus	1975	AUT	Yamaha	498	1981
119	Ebner Jakob	2002	AUT	Yamaha	499	1977
120	Sparer Philipp	1972	ITA	Maico	490	1981
121	Collovati Lorenzo	1967	ITA	Yamaha	550	1982
122	Hagspiel Oli	1962	GER	Kawasaki	755	1978
124	Hartmann Albert	1964	GER	Yamaha	535	1978
125	Arnold Josef	1965	GER	BMW	750	1979
126	Renner Horst	1963	GER	Maico	504	1979
127	Sassnick Paul	1997	GER	Maico	386	1974
169	Schranz Fredl	1967	GER	Schek BMW	800	1978
313	Fink Reiner	1965	GER	Kramer	403	1981
528	Busam Karl	1965	GER	Yamaha	535	1977
548	Roth Sven	1971	GER	Kramer	406	1980
607	Schermann Johann	1959	AUT	Montesa	349	1981
621	Gerlach Gunter	1954	GER	SWM	347	1979
639	Gerweck Joachim	1955	GER	TWEESMANN	502	1978
665	Linder Andreas	1958	GER	Puch	347	1980

# Tischlerei Gruber

Bernd Gruber  
Mühlen 23  
8822 Mühlen

Tel: 0664 3413706

[gruber.bernd@tischlerei-muehlen.at](mailto:gruber.bernd@tischlerei-muehlen.at)





# GASTHAUS GÖSSLER\*\*\*



*Wiener Schnitzel & Cordon Bleu aus der Pfanne, Rindsgulasch, Grillteller, Zwiebelrostbraten, Salat & hausgemachte Pizza sind Enduro-Klassiker*

## *Enduro-KÜCHENÖFFNUNGSZEITEN:*

*Freitag, 19. Mai 2023* von 15:00 bis 20:00 Uhr

*Samstag, 20. Mai 2023* von 11:30 bis 14:30 & 17:00 bis 20:00 Uhr

*Sonntag, 21. Mai 2023* von 11:30 bis 16:00 Uhr

**BITTE** um Tischreservierung und Vorbestellung der Hauptspeisen

Wir vermieten Zimmer und freuen uns auch außerhalb der Enduro-Zeit auf Euren Besuch mit der ganzen Familie

*Marianne Ferner & das Gössler-Team*

A-8822 Mühlen 25 office@gasthaus-goessler.at +43 (0)3586 / 2251  
Wissenswertes unter: [www.gasthaus-goessler.at](http://www.gasthaus-goessler.at)



# GASTHAUS GÖSSLER\*\*\*



# KLASSE: Youngtimer 1 BJ. 1983 - 1993 mit Trommelbremse und unter 125 ccm

Startnummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
128	Kleisinger Jan	1976	GER	Honda	124	1984
129	Krenn Josef	1968	AUT	KTM	250	1984
130	Schuster Philipp	1984	AUT	Moto TM	79	1989
131	Ritz Oliver	1980	GER	Jawa	500	1983
132	Novella Martin	1966	GER	ACM Suzuki	125	1989
134	Bertagna Sergio	1969	ITA	TM Moto	79	1992



**SITZMANN**  
UHRMACHER UND JUWELIER

Hauptplatz 49, 8820 Neumarkt



## SCHMUCK DESIGN JASMIN

- Modeschmuck
- Eigene kreation
- Reparaturen
- Aus alt mach neu

Alter Platz 22  
9020 Klagenfurt

# KLASSE: Youngtimer 2 BJ 1983 - 1993 über 125 ccm 2 Takt

Start- nummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
1	Walzer Bernhard	1973	AUT	KTM	300	1990
28	Neumann Herwig	1971	AUT	KTM	250	1986
33	Preßnitz Benjamin	1993	AUT	KTM	250	1992
34	Seebacher Thomas	1992	AUT	KTM	350	1986
46	Wulschnig Robert	1970	AUT	KTM	347	1987
48	Goeglburger Klaus	1966	AUT	KTM	300	1991
55	Reichel Johannes	1964	AUT	KTM	300	1992
65	Johann Kaiser	1965	AUT	KTM	350	1987
73	Horn Rene	1979	AUT	KTM	300	1993
85	Marko Stefan	1981	AUT	KTM	350	1989
86	Krumbholz Ingo	1990	AUT	KTM	250	1992
111	Bous Peter	1967	AUT	KTM	298	1993
123	Fritsch Gunther	1961	GER	KTM	249	1991
135	Franke Jens	1966	GER	Aprilia	249	1984
136	Schipper Patrick	1989	AUT	KTM	350	1989
137	Zilvold Marten	1963	NED	Husqvarna	240	1987
138	Schipper Christopher	1984	AUT	KTM	250	1992
139	Cyffka Eric	1988	GER	Husqvarna	250	1983
140	Lange Lutz	1968	GER	Husqvarna	392	1987
141	Van Straalen Bram	1961	NED	KTM	250	1984
142	Jarzombek Claus	1957	GER	Maico	486	1984
143	Duchoslav Vladimir	1978	CZE	Jawa	250	1884
144	Schmeissner Gerhard	1960	GER	Husqvarna	249	1988
145	Van Lenning Albert	1962	NED	KTM	250	1985
146	Roscher Gert	1971	GER	MZ	250	1985
147	Schachsneider Marcus	1966	GER	Kurz Suzuki	257	1991

148	Adelberg Nicolas	1984	GER	KTM	250	1989
149	Neuretter Martin	1980	AUT	KTM	250	1993
151	Wolsink Harald	1962	NED	KTM	250	1985
152	Palthe Wilhelm	1964	NED	KTM	250	1986
172	Zechner Christian	1977	AUT	KTM	250	1993
201	Noak Werner	1963	GER	Suzuki	249	1990
202	Voß Torsten	1980	GER	Suzuki	249	1990
538	Veit Peter	1965	GER	KTM	271	1985
539	Dettmann Jens	1958	GER	Husqvarna	240	1983
606	Hoda Gustav	1962	AUT	KTM	350	1990
662	Gasparin Meinhard	1962	AUT	KTM	350	1987
663	Spacek Walter	1963	AUT	KTM	250	1991



*Elektro*

**MARKOLIN**

**Beh. konz. Meisterbetrieb GmbH**



**A-8820 Neumarkt, Altenbach 17**

**Tel.: 03584 / 3727, Mobil: 0664 / 92 37 457**

**Mail: office@markolin.at, Web: www.markolin.at**

**Elektroinstallationen aller Art • Photovoltaikanlagen**



**LEISTUNGEN, DIE WIR SEIT MEHR ALS ZEHN JAHREN MIT HÖCHSTER MOTIVATION UND FACHWISSEN UNSEREN KUNDEN BIETEN KÖNNEN:**

**REPARATUR UND SERVICE ALLER MARKEN**

**§57A PICKERLÜBERPRÜFUNG**

PKW (M1) LKW (N1 bis 3500kg), Moped, Motorrad, Quad, Leichtkraftfahrzeuge (Mopedautos), Anhänger O1 und O2

**ACHSGEOMETRIE- VERMESSUNG**

**ELEKTRONISCHE FEHLERDIAGNOSE**

**ERSATZTEILE IN ERSTAUSRÜSTERQUALITÄT**

**REIFENHANDEL**

**INSTANDSETZUNG VON UNFALLSCHÄDEN**  
(mit Versicherungsabwicklung)

**LEIHWAGEN**

**ABSCHLEPPSERVICE**

**WINDSCHUTZSCHEIBEN- & STEINSCHLAG REPARATUR**

**AN- & VERKAUF**

von Neu-, Jung- und Gebrauchtwagen

**FINANZIERUNGEN**

mit Ihrer Hausbank oder direkt in unserem Betrieb

**Spezialisiert auch auf Reparatur und Handel mit PREMIUM-SPORTWÄGEN**

**VERSICHERUNGSFRAGEN** und natürlich sämtliche **BERATUNG RUND UM IHR KFZ !!**

## DANKESCHÖN!

Wir möchten uns bei all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und freuen uns, Sie bald (wieder) in unserem Betrieb willkommen heißen zu dürfen!



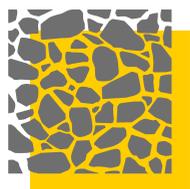
Ihr Franz Kogler & Team

# KLASSE: Youngtimer 3 1983 - 1993 über 125 ccm 4 Takt

Start-nummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
13	Bachler Peter	1973	AUT	Husaberg	600	1992
15	Gruber Daniel	1994	AUT	Husqvarna	510	1990
26	Pürstl Gerald	1973	AUT	Husaberg	350	1993
42	Bley Jürgen	1970	AUT	Yamaha	350	1986
58	Proprentner Peter	1972	AUT	KTM	500	1992
60	Schnedl Sieghard	1969	AUT	Husqvarna	610	1992
66	Bous Alexander	1966	AUT	HONDA	598	1992
68	Kaiser Christian	1968	AUT	Husqvarna	510	1988
69	Fösleitner Jürgen	1970	AUT	Yamaha	350	1986
78	Elliott Andy	1964	UK	Husqvarna	510	1983
93	Pichler Christian	1975	AUT	Husaberg	500	1990
94	Edlinger Anton	1983	AUT	Husaberg	500	1990
97	Pichler Gerald	1966	AUT	Husaberg	350	1992
154	Kind Carsten	1969	GER	KTM	350	1993
155	Degenhart Hans	1961	GER	Yamaha	600	1989
156	Martin Frank	1963	GER	KTM	600	1988
157	Buchwald Armin	1973	GER	KTM	350	1993
158	Schwarz Oliver	1988	AUT	Yamaha	350	1986
159	Faass Peter	1965	GER	Yamaha	343	1987
160	Menzel Rainer	1965	GER	Yamaha	343	1988
161	Sorge Patrick-Jan	1989	GER	Suzuki	349	1992
162	Riedmann Heiko	1962	GER	Honda	248	1987
163	Bostjan Filipic	1975	SLO	Honda	600	1984
164	Cyffka Yannic	1990	GER	Husqvarne	503	1990
165	Heuschmann Horst	1963	GER	Yamaha	343	1988
166	Märkl Rudi	1959	GER	Honda	249	1991
167	Tortora Antonio	1962	ITA	Yamaha	350	1987
168	Bulten Marcel	1964	NED	Husqvarna	503	1985
170	Schophol Günter	1967	AUT	Husaberg	600	1993
171	Eckhardt Detlef	1964	GER	Yamaha	350	1987
447	Mandel Gerd	1974	GER	Yamaha	346	1986

Transporte  
**EGGER**

Telefonnummer: +43 650 / 909 10 96



**SAND- & SCHOTTERGRUBE**  
CHRISTIAN ZECHNER

---

8820 Neumarkt | 0664 / 13 94 077

[www.schotter-zechner.at](http://www.schotter-zechner.at)

# Veteranen 1 über 65 Jahre bis BJ 1993

Startnummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
2	Brinkmann Bernhard	1956	GER	Suzuki	79	1991
14	Vapenik Zdenek	1954	CZE	Jawa	401	1967
107	Zizka Jiri	1958	CZE	Jawa	500	1974
173	Wanka Beppo	1954	GER	Ktm	420	1980
174	Trattner Hubert	1958	AUT	KTM	125	1987
175	Jasek Jaroslav	1958	CZE	KTM	125	1977
176	Panka Milos	1955	CZE	KTM	125	1976
603	Wallisch Gerhard	1956	AUT	KTM	250	1993
609	Zierler Gerold	1958	AUT	KTM	243	1983
612	Hirschmugl Michael	1958	AUT	Maico	245	1981
613	Egerland Heinz	1953	GER	Yamaha	501	1977
614	Trügler Walter	1958	AUT	KTM GS	400	1993
616	Rosner Christian	1957	AUT	Maico	250	1981
622	Hieronymus Friedrich	1955	GER	Maico	247	1973
625	Fischer Klaus W.	1954	AUT	YAMAHA	348	1986
627	Soucek Günter	1955	AUT	Yamaha	349	1991
640	Franke Dietmar	1953	GER	Simson	123	1980
643	Giesser Gerhard	1954	AUT	Honda	650	1992
645	Feyler Hermann	1956	GER	Kramer	249	1979
649	Beisteiner Friedrich	1958	AUT	Yamaha	346	1991
919	Wahl Paul	1957	GER	Maico	384	1976



# KALMAR



engineering for  
a better world



# Gerald Pichler

## Melktechnik-Partner

St. Marein 136 • 8820 Neumarkt

Tel. 03584 / 33229 • Fax 33250

E-mail: [pichler.westfalia@aon.at](mailto:pichler.westfalia@aon.at)

[www.melkprofi.at](http://www.melkprofi.at)

# Veteranen 2 über 70 Jahre bis BJ 1993

Start-nummer	Name	Geb.	Land	Fabrikat	ccm	BJ
314	Caporali Alessandro	1952	ITA	BSA	350	1962
700	Strohmeier Coloman	1949	AUT	KTM	250	1986
701	Trabert Gerhard	1950	AUT	KTM	250	1977
703	Freisinger Fritz	1952	AUT	Yamaha	350	1991
704	Neurauter Peter	1950	AUT	Puch	249	1983
706	Kogler Wernfried	1952	AUT	Honda	350	1986
709	Bauer Horst	1950	GER	KTM	504	1982
712	Teuchert Arnulf	1948	GER	HERCULES	79	1980
715	Schießlbauer Michael	1950	GER	KTM	243	1978
716	Aigner Ewald	1949	GER	KTM	348	1978
719	Schantz Gerhard	1950	GER	Maico	386	1978
726	Rauscher Klaus	1952	GER	Hercules	173	1977
733	Feicht Robert	1952	GER	Zündapp	123	1976
764	Schönwolf Uwe	1947	GER	Yamaha	600	1964
773	Hieronimus Paul	1952	GER	KTM	246	1974
777	Rühl Gerd	1946	GER	Sachs	175	1967
784	Renner Werner	1948	GER	Maico	438	1978



**Turmöl**  
TANKBARE PREISE

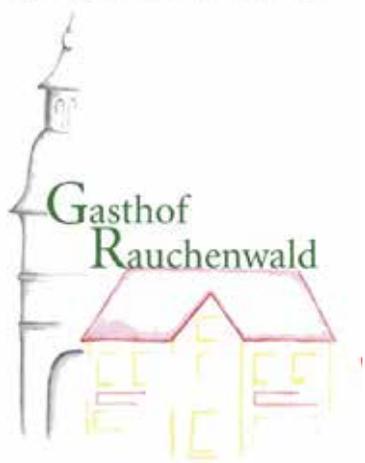
**Moser GmbH**

**Kfz-Meisterbetrieb - Tankstelle**



8820 St. Georgen 105  
Tel. 03584 / 3065  
oder 0676 / 720 58 09

**GEMÜTLICHES AMBIENTE - GÄSTEZIMMER  
GARTEN - BAUERNHOF**



***Gasthof Rauchenwald***

***St. Helen 34, 8822 Mühlen  
Mobil: +43 (0)664/5896338  
gh.rauchenwald@aon.at***

***www.gasthof-rauchenwald.at***

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**VMEG**  
Versicherung & Werbung

**VERSICHERUNGSMAKLER EBNER GÜNTHER,**  
Hauptplatz 17A, 8820 Neumarkt  
Mob.: 0664/472 67 12, [www.vmeg.at](http://www.vmeg.at)  
Mail: [office@vmeg.at](mailto:office@vmeg.at)

**KFZ PRÄMIEN ERSPARNIS!**

Lassen Sie sich überzeugen! Holen Sie sich Ihr **unverbindliches Angebot!**

Bis zu  
**-50%**  
möglich!



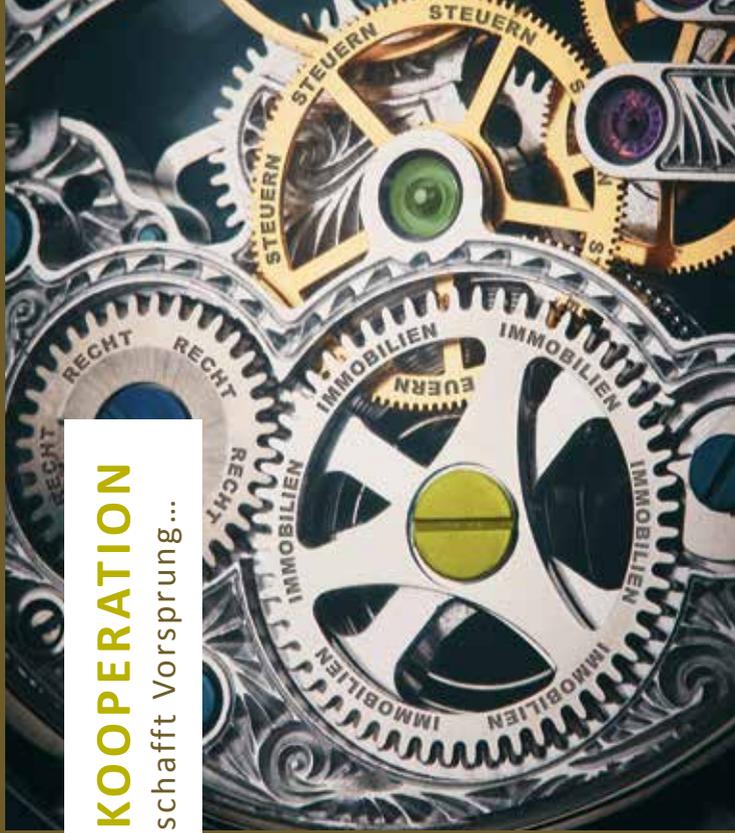
B

**Sie erhalten bei uns  
alles aus einer Hand!**

Erfolgreiche Partnerschaften  
und Kooperationen bilden  
mehr als eine reine  
Immobilienvermittlung!



[www.ibi.at](http://www.ibi.at)



**KOOPERATION**  
schafft Vorsprung...



# 1. Naturpark Campingplatz Österreichs mit Wandergütesiegel



Wanderregion • Bade- und Familienspaß • Fischerparadies

## Camping am Badesee

Familie Wernig

8822 Mühlen, Steiermark

- \* Kleines Gasthaus mit Hausgemachten Jausen, Pizzen & Eisbecher.
- \* Grillabende mit köstlichem „Zirbitzlamm“
- \* „Zirbitzlamm-Shop“: Lammköstlichkeiten, Hof-Produkte, Lammfelle, Filzpantoffeln, Schafmilchseifen & netten Souvenirs



Info-Tel: +43 664 5734651

[www.camping-am-badesee.at](http://www.camping-am-badesee.at)

# **KLM** WALZER

---

**WWW.WALZER.CC**

**Wienerstrasse 22  
8820 Neumarkt**



# Samstag 20. Mai 2023

im Festzelt 18 - bis 21:30 Uhr

Wir feiern:

# 10 Jahre

## Enduro Senioren Austria



mit der Live Band „GERADEAUS“

Für das leibliche Wohl sorgt der Musikverein Mühlen

Ihr Ansprechpartner für Veranstaltungen und Feste:

**BRAUUNION**  
ÖSTERREICH

**Ambros Schattleitner**  
Gebietsleiter Gastronomie  
Biersommelier

**Brau Union Österreich AG**  
Hauptstraße 242 · 8740 Zellweg, Austria  
Fax: +43 (0) 3577 25110-90  
Mobil: +43 (0) 664-83 81 839 · a.schattleitner@braunion.com  
www.braunion.at

© 2023 Brau Union Österreich AG

100, 275/500, 2000/5000 Liter, 1000/5000 Liter

*Sonntag 21. Mai 2023*  
*ca. 13 Uhr*

# PUNTIGAMER

## *Bier Trophy*

Die zehn schnellsten Fahrer der 7. Int. Classic Enduro Mühlen fahren um die schnellste Runde der Geländesonderprüfung beim Veranstaltungsgelände Sportzentrum Mühlen.

Spektakulärer Motorsport ist garantiert!



Siegerfoto 2021 Rennleiter Jürgen Wurzer und Obm. Alfred Steinwider mit den Siegern, Hans Kaiser, Werner Müller und Berni Walzer

# **classic enduro und motocross spezialist neu- und gebrauchteile**

**ANDRÉ HORVATH'S**



**KLASSIKER**

[www.enduroklassiker.at](http://www.enduroklassiker.at)

- Großer Online Shop mit über 3000 verschiedenen lagernden Teilen
- täglicher weltweiter Versand
- UFO und Acerbis Vintage Plastik Teile
- Top Hersteller wie FMF Performance Auspuffe, Boyesen Membrane, Bel-Ray, EBC und Brembo Bremsenteile, Magura, Wiseco und Wössner Kolben
- monatlich neue Produktionen mit neuen interessanten Artikeln

● **0043 676 574 51 91 - [office@enduroklassiker.at](mailto:office@enduroklassiker.at) - [www.enduroklassiker.com](http://www.enduroklassiker.com)**